

第1章 东京文化资源区(Central Tokyo North, CTN)构想

(1) 主旨和背景

1

进入21世纪,世界各城市开始了凭借各自的历史传统和文化创造性一竞高下的时代。以巴黎和伦敦为首,各大著名都市打出自己的文化传统和知识创造,对城市中心区进行改建,以促进来访游客和增强文化信息传播力。单纯的大规模再开发已经属于过去。国际化背景下,一个城市的文化个性在城市之间的竞争中发挥着越来越重要的作用。

在日本已经有金泽、横滨等以“创造型城市”展开文化战略的事例。东京虽然拥有世界顶级的文化资源、知识储蓄以及高密度分散在城市各角落的多样且丰富的文化力,却并没有充分意识到这强大的潜在能力。

战后东京的发展可以说是以1964年东京奥运会筹备,城市中心部、南部和西部的交通网络和大规模设施建设为中心展开的。这些项目包括首都高速公路、青山道路、代代木和驹泽奥运竞技场。这之后,新宿西口-淀桥净水厂的旧址上不断建造和开发的超高层办公楼街区。80年代后,开发的浪潮又回归到了六本木、惠比寿、品川、汐留等市中心南部区域。

但当我们回顾过去的半个世纪,江户时代开始就属于平民阶层的东京市中心北部和东部地区,大多由于不适合大规模开发,仿佛被优先道路、优先超高层建筑的时代甩在了身后。此外,以1964年东京奥运会为契机,河流和运河上架起的首都高速公路,令东京失去了日本桥等宝贵的文化景观。

2

2020年的东京奥运会绝不能重蹈旧辙。因为东京的个性并不局限于庞大的人口和经济,以及高端技术和成熟的消费文化,而是它的多元文化。从17世纪已经一跃成为世界最大城市的东京/江户,既由“参勤交代”(大名/江户时代的封建诸侯轮流到江户晋谒将军的制度)聚集了来自“各国”的人们和多元文化,同时浮世绘、俳句、兰学等世界水准的百姓文化蓬勃发展,建立了日本近代的基础。明治之后建筑、绘画、文学、电影各领域渐渐达到可以和欧美对抗的高度。

也就是说,这个城市之下沉睡着可以向世界夸耀的庞大的文化遗产。东京都的《东京文化构想》中提出的“传统与现代共存、融合了东京的独特性和多样性”必须扎根于这种江户的国际大都市性以及向亚洲和欧美双方打开门户的近代东京的文化之中。

东京蕴藏的这数百年积蓄的文化资源,很大一部分集中在市中心北部(Central Tokyo North, CTN)。这地区包括上野、本乡、谷根千(谷中、根津、千駄木区域的略称)、汤岛、神保町和秋叶原。上野是日本最大的博物馆、美术馆的集中地,以及东京艺术大学的所在地;本乡为以东京大学为中心的学术基地;谷根千地区聚集着深受外国游客喜爱的町屋(商人和工匠人居住的民屋)、路地(狭窄的弄堂)和长屋(连排屋);汤岛则以汤岛圣堂、神田明神、汤岛天神等宗教设施和料亭(高级日式料理店)为名;神保町为日本的近代学术发祥地,私立大学、书店林立,孙中山、鲁迅、周恩来等亚洲领导者年轻时曾流连于此;秋

叶原以电器商品、漫画、动画、游戏文化基地闻名世界。这些高度的文化、艺术、学术的世界级别的据点，其实就集中在2公里内的徒步圈内。

3

国际奥委会（IOC）推出“Legacy遗产=继承”作为21世纪的奥运会方针。此方针成为当今发达国家所瞩目的“创造性城市（Creative City）”的基础，并呼应着城市应具备的文化传统、才能以及宽容性。只有重视文化传统，海纳世界人才，才能领导21世纪的世界。为了达成这目标，需要再次唤醒东京所聚集的文化资源。

因此，恢复历史悠久却又新颖的东京的门面，即东京文化资源区的整体性，并重振该区可以向世界夸耀的文化、艺术、学术据点的定位，才能大幅提升东京以及日本的文化存在感。

现在，市中心北部地区正开展着各式各样的新活动。谷根千区域早已开始扎实的地区活动，并在这基础之上酝酿着新构想。上野公园的博物馆、美术馆、大学之间牵起合作关系，以“文化的森林”为名的构想探讨也正在进行中。

一直正面朝向本乡大道的东京大学，也一点点转向上野和不忍池，有关地区协助的讨论也已经起步。神保町到秋叶原一带，Arts千代田3331（由一所关闭的中学校舍改造的艺术活动区）和mAAch神田万世桥（由1912年红砖建造的万世桥高架桥改建的商业设施）等，新据点设施的活动正在蓬勃开展。原先各自发展的地区渐渐开始牵起合作关系。

4

这些活动的关键词正是“tsunagari（联结）”。随着互联网为基础的信息网络的高度发展和普及，再连接上个人手机端GPS，城市中人们的行动模式也发生了巨大变化。这变化即是以知名设施为中心聚集人群的模式转变为各人依靠网络信息和GPS功能从点到点的移动模式。取代大规模设施的再开发，各个具有魅力的点与点之间形成了“tsunagari联结”，这无数的联结线再形成了“matomari（凝聚起来的关系网）”，渐渐形成21世纪的东京。而如这般城市文化潜力集中的区域唯有东京文化资源区。

在国际舞台上，东京的城市魅力不能只靠人口集聚和经济力来支撑。现在到访东京的外国游客，远远少于新加坡，也逊于首尔。在这样的背景下，为迎接2020年的奥运会和吸引世界各地的人，东京正需要将自己独特的江户及明治以来的深厚文化和生活，市中心北区的价值展示给世界。面向世界，东京孕育和发扬自己的“Legacy 遗产”的核心战略正应将上野（艺术文化），谷根千（地区文化），本乡（学术文化），汤岛（宗教精神文化），神保町（出版文化），和秋叶原（流行文化）联合起来，让任何人都能畅游、短暂停留和定居。

pp. 5-11

p. 5

(2) 对象地区地图

大型城市公园、陵园
寺庙、神社
大学、教育相关设施
基础设施完善地区（秋叶原）
文化资源景点

地铁站
街区界线
（丸之内）街区名称
区界线
半径 2km 圈区域

p. 6

东京文化资源区构想

●谷中、根津、千駄木

■谷根千：町屋和路地的街道风景构成的“生活文化资源”

●本乡

■东京大学的“学术文化资源”

●神保町

■旧书店街和出版社的“出版文化资源”

●上野

■博物馆群和东京艺大的“艺术文化资源”

●汤岛

■汤岛神社和汤岛圣堂的“精神文化资源”

●秋叶原

■漫画、动画等“流行文化资源”

●神田

■神田祭等江戸气质的“市民文化资源”

图例

大学等教育设施
公园、皇居等绿地
上野动物园
墓地、陵园

谷中寺庙、神社聚集地

神社

会馆、宗教设施

博物馆、美术馆等

市中心完善地区

住宅等新完善区

高速公路

地区内道路

巴士等巡回路线

低速回游动线

半径 2.0km 圈

半径 2.0km 的中心

p. 7

(3) 国内和世界性意义

① 东京和东北的 contact zone (接触区)

我们不能忘记 2020 年的东京奥运会的举办权因为包含从东日本大震灾之中重振这一愿望才获得国际上广泛支持。世界各方响应“奥运再次到临东京”不仅仅是因为东京一地的力量和魅力，更是由于世界对日本东北受灾地区复兴真切的祈愿。因此，我们也必须将 2020 奥运和之后的东京和东北的未来合为一起来考虑。

在东京市内，“东京文化资源区”和东北的纽带尤为紧密。在日本现代化进程中，以东北来的外来务工者和“集体就职”（高度经济发展期从农村到城市的大规模就职浪潮）的形式，东京如同磁铁一般吸引了庞大的人口。他们很多先经由铁路在上野车站下火车，然后从上野分散到台东，墨田，江东等下町平民居住区，或者去往池袋、新宿方向。对于众多的东北离乡者来说，上野就是东京的门户和连接故乡的出入口。

另一方面，江户到明治的政变中，**败给新政府军萨长**的德川幕臣从上野逃往会津、东北和函馆。从幕府末期到战后，“西洋”则从南边或者西边来到东京。佩里（率领黑船打开锁国时期的日本国门的美国海军将领）来航到达的是浦贺。**萨长军从箱根进发了军队**。战后，麦克阿瑟抵达的也是厚木。这些都是从神奈川进入东京的路线。可以说“近代”从市中心北部逃往东北，“现代”从东海道、神奈川进入市中心南部。从这层意义上来说，东北和江户的东京之间，而非西洋的东京，联系更为紧密。

也就是说，以上野为中心的市中心北部，在现代化过程中依旧保持着东京与东北的 contact zone (接触区)的特征。“东京”和“东北”之间并不存在二分对立的关系。上野区域具备东京（市中心）兼东北（地方）的双重性格。江户的国际大都市性不同于现代日本向欧美一边倒的西洋信仰，对地方的多样性也敞开胸怀。我们相信东京文化资源区这一媒介将能再此加强东京和地方相辅相成的纽带。

② 脱离黑洞

补充来说，东京需要的不仅仅是和东北的连带。由于人口减少，日本近 900 市町

村有存续问题。也就是说，在地区中起到核心作用的市町在 21 世纪很有可能会消失。这冲击性预言助涨了“地方创生（建立）”的声音，但是真正的“地方创生”必须在和东京联手之上才能得以进行。理由在于，东京就如同一个巨大的黑洞，一方面，东京圈的物价之高和生育环境之差造成低出生率；另一方面，全国各地大量人口涌入东京，从结果上来看，儿童数量却并不增长。东京只要继续像这般不断从地方吸收人口，地方创生和自立都是难上加难。

东京要摆脱这样的黑洞，市中心持续大规模再开发起不了积极作用。在地方，为了和东京的大规模开发取得平衡，开展着犹如打入救急针一般的公共土木工程。但是正是这种依赖于土木工程的经济将地方不断推向困境。为了扭转这样的趋势，新的城市规划战略必须创造性地、确实地将江户以来积蓄的文化遗产传递给未来。也就是说，不同于推倒重建式的大规划再开发，我们必须有效利用已有的东西，发展改建地区整体战略，并将此战略逐步组织化。

③现代亚洲中的东京

东京文化资源区不仅仅和东北相联接，也具有现代亚洲中的核心城市的一面。现在让我们聚焦神保町和本乡这一带。特别值得一提的是，神保町对现代中国的知识阶层影响深远。比如曾是东北大学的医学学生鲁迅受挫后来东京，住的就是汤岛。鲁迅在神保町的书店街广泛寻书阅读，转身成为了现代亚洲最著名的文学家之一。类似的还有旧制度一高和高等师范应考失败的年青时期的周恩来也住在神保町。今天都有人熟知他经常流连的神保町的中华料理店。说神保町是现代中国的文化基础之一也并不夸张。

今天，东京文化资源区和世界的流行文化也紧密联系着。比起东京市内其他地方，“秋叶原 Akihabara”由于和动画、游戏文化产业的紧密联想，成为全世界的年轻人之间最耳熟能详的地名。秋叶原电器街还吸引着大量从中国等地来的购物者。但是到目前为止，秋叶原的世界性却和神保町和上野的交融文化没有得到任何桥梁。各个地区的全国性、世界性各自存在和分离着。

④文化资源区的具体战略

东京文化资源区的构成地区虽然潜藏着优越的世界性、全国性，但是却各自分散，没有作为整体得到显现。关键词的“tsunagari（联结）”还并没有得到实现。为了改变这现状，将文化资源区整体发展为一个具有世界性、全国性、历史性的创造地区，至少需要以下三点：①来自世界的视线；②作为特区的行政措施；③草根的文化运动。2020 东京奥运会正是聚集这三个要素的大好时机。

因此东京文化资源区将 2020 东京奥运作为一大盛事放入视野之中，同时计划展开以下具体战略。这样才会逐步实现将地区整体的“tsunagari（联结）”转化为 21 世纪东京的遗产和创造力。也就是以下这六点：①创造制造业、手工业和知识、艺术相遇的场所；②通过政府、民间、产业、大学之间的交流、创造体验并培养地区创造性人才；③建立可以激发艺术 X 产业 X 社区的相乘效应的公共城市实验研究室、地区培育据点；④积蓄和编辑地区的传统、历史知识资源，建立和有效利用文化档案；⑤保存、再利用和高效利用建筑物、景观、河川等历史、文化、环境资源；⑥以及作为前五点的前提的地区内的文化资源的彻底调查和可视化。

⑤文化资源区的价值创造

这些基本战略并不仅限于东京。拥有文化资源的各地方城市也可以构想多种文化资源区。完全考虑建立京都文化资源区、福冈文化资源区、仙台文化资源区、金泽文化资源区、高知文化资源区等日本全国各文化资源的网络。东京文化资源区计划将和已经起步的京都文化资源特区构想发展为全国可以参考的模型。

2020年东京奥运距离日本明治维新大约一个半多世纪。这过去的150年前半部分是现代化和军国化的75年，后半部分是复兴和高度经济增长和成熟化的75年。在这一个半世纪，东京是现当代日本的中心，以后也将持续这样的位置。现在，东京正处在过去一个半世纪现代化历史的转折处。东京文化资源将挑战束缚我们的关于城市、开发和文化既存的框架，并挑战将文化资源的有效利用、地区改建和创造性价值创造转化为核心概念。

不同于大规模化、高速化、高层化、均一化方向，东京文化资源区将引领21世纪的东京的未来的价值，注重以下方面和目标：积累中小规模的改建，重新评价低速慢速的地区间交通，和最大程度利用和发挥各地区的文化多样性。这样的构想并非以巨大的资本投资作为前提，而是可以被全国各地的转用并且寻求和国内外历史性城市一同协作。从现在到2020年，地区和地区、城市和城市之间相联系的各项实践活动将会作为文化资源区构想的一部分扩散到日本全国各地。

pp. 12-18

第2章 市中心北部（CTN）的文化资源的特征

（1）市中心北部的文化遗产

①江户的国际大都市性

东京市中心北部（Central Tokyo North, CTN）曾是过去江户时代宗教、学术、商业的中心区域。在上野和谷中坐落着宽永寺的殿堂，并聚集着众多寺院。这里的宗教文化从汤岛天神延伸到神田明神。汤岛圣堂还是学问的据点。南边的神田一带则是平民文化繁荣的地方。江户是由“参勤交代”制度，聚集各“国”来的武士和家佣，多文化交汇交融的城市。在市中心北部的神田、上野和市中心东北的浅草、两国，各“国”文化曾在此百花齐放。这块土地联系着“各国”而来的鲜活且多样的文化，创造出了俳谐、浮世绘、歌舞伎等“都会”文化。

明治维新后，文明开化的浪潮中，市中心北部一边吸收西洋文化，一边又继承江户的传统，转换为独树一帜、酝酿知识、艺术的一大文化据点。上野（日本代表性博物馆、美术馆、动物园聚集地以及东京艺大的所在地），本乡（东京帝国大学为中心的学术据点）和神保町（多家私立大学集中、以学生和知识阶层为对象的书店、出版社而发展起来的区域），成为了这个地区文化向心力的根基。

②神保町、现代学术发祥地

这向心力的一端位于神保町。公立或私立的东京的大学和专门学校大多始建于筑地或神保町。在曾是外国人居住地的筑地诞生了立教大学、明治学院和青山学院。庆应义塾的创立也是在筑地铁炮州。明治初期的神保町则集中了从东京大学、一桥大学、东京外国语大学、到学习院大学、明治大学、专修大学、法政大学、中央大学、独协大学、日本大学等公立及私立大学。神保町大学城周围也渐渐发展起书店街，相关的出版社和印刷社也多设立于此。出版文化中心从到幕府末期为止的京桥转移到了神保町。

这之后，东京大学迁移到了本乡，学习院大学搬迁到了目白，神保町成为了法律系私立学校为中心的街区。大正到昭和时期，鲁迅和周恩来等中国留学生居住生活在神保町周边。他们一边吸收西洋文明，一边融合汉语基础上的江户国际性的武士文化，用取代英文字母的汉字的概念来表现和传播现代的世界。推动这些思想发展的很大程度正是由于以神保町为中心的现代东京所具备的高度知识。通过优秀的中国留学生，这些汉字概念渐渐传播到了东亚以至全世界。

昭和时期，随着大学生人口增长，学生群体集中于早稻田三田、神保町、本乡一带，市中心北的学生文化更趋成熟。学生包括东京帝国大学学生到私立专门学校学生，神保町成为了不仅限于出版，还是音乐、体育等各种学生文化产业相关的集聚之处。漫画、动画也属于这些神保町的学生和出版文化之中衍伸出来的文化。一开始的根基可以说是来自神保町。出版、音乐、体育、漫画、动画都来自集聚于东京的学生文化。“东京的精髓的一大部分正在于这“书生之街”。

③上野和繁华活动的空间

东京文化资源另一头的重心则在上野。作为德川本家的菩提寺并曾经管理上野的宽永寺是江户最高级别的寺院。江户城无血开城之后，彰义队固守的也是上野。之后新政府军从本乡炮击上野，将上野烧成了荒原。这是在关东大震灾以及第二次世界大战前，东京经历的第一次火烧。

在烧为荒芜的上野渐渐建起了博物馆、美术馆、动物园，形成了日本最大的博物

馆公园。这些设施建设的契机是内国劝业博览会（日本国内振兴产业博览会）的举办。从明治到昭和时期，上野的博览会会场从各博物馆、展览馆林立的上野山丘延伸到不忍池畔，会期景象繁华热闹。直到战前，上野不仅仅是举办博览会、展览会、音乐会的场所，不忍池还是日本最早的飞机滑空、竞艇、马拉松选手权竞赛的会场。正如这般，上野曾是东京最大的盛事空间。

现代上野的文化特征由两层构造构成。一为繁华的现代盛会空间，二为宽永寺、江户余韵残留的下町平民区。今日宽永寺在上野公园中留下的遗产是动物园用地里的五重塔。江户宗教文化一部分的汤岛天神和神田明神等汤岛的寺社也深受周围街坊居民的喜爱。到了应考期，来自日本全国的应考生和游客经常到访此地。这附近还集聚神田教会、本乡教会、尼古拉堂等基督教系宗教设施。从关东大地震、第二次世界大战的灾难中幸存下的谷中、根津、千駄木的街道风景和生活文化也鲜活地保留在这个区域。

④学生和出版的街道/艺术和宗教的街道

东京文化资源区正是连接神保町一本乡一秋叶原、“学生和出版的街道”，和上野一汤岛一谷根千、“艺术和宗教的街道”，这两大东京文化磁场的关键区域。

文豪们包括森欧外、夏目漱石、正冈子规、樋口一叶、石川啄木、尾崎红叶、幸田露伴、二叶亭四迷也曾徜徉于这块区域。森欧外的小说《雁》中详细记载了以鸥外自己为原型的主人公每天的散步路线。散步范围涵盖了本乡、上野、谷中、汤岛、秋叶原、神保町整个区域。年轻时的鸥外几乎每天步行于这东京市中心北部。在汽车往来稀少，路地（狭窄弄堂）纵横穿错的明治东京，步行曾是唯一可以获得城市体验的途径。欧外曾步行过的这些区域将学术、文艺、宗教等江户的遗产留存给了今日的东京。具体考证明治、昭和时期文人们的城市中心北区域散步的轨迹，并和地图对应，可以帮助我们想象这个区域的未来。

⑤市中心北、东到市中心南、西

在战后东京，内涵丰富历史和文化资源的市中心北却被丢在了发展的身后。战后东京是以港区和涩谷区，市中心南和西区为中心发展而来。

战前，原先大名的下屋敷（位于郊区的别馆）聚集的市中心南部，散布着旧日本军设施。战后被美军接收后成为了大规模公园治理和城市开发的根基。在旧日本军据点往世田谷、多摩、相模原西面发展的过程中，公园建设和道路整治也逐步展开。而正是这些大规模土地开拓，1964年的东京奥运才得以实现。

准备奥运的时候，东京最大的难题是交通问题。无法应付数量激增的汽车，交通堵塞曾是东京的一大问题。为了方便到访日本的选手团和外国人，建设连接羽田机场到竞技场的高速交通曾是最大课题。于是，从羽田经过湾岸到市中心再到初台的首都高速公路以最高优先度被建造了起来。建设项目还包括国道246号线和环状7号线。当时强调的是如何应对汽车社会。就像奥运会场上竞争的是速度，奥运举办城市必须考虑如何纵横连接道路、铁路，提升交通速度。当时的风潮还包括废除有轨电车、减少人行道、市中心的新楼一楼改建为停车场等。汽车高速往来的城市被定为理想的城市。运河和河流上方架起了高架和铁道。东京奥运决定性地形成了东京交通网的高架建设。日本桥等许多江户时代以来的景观却遭到了破坏，传统老街也被隔绝开。

应对高架化和高速化，从西新宿到六本木、新桥、品川地区持续进行了大规模再开发。1964年的奥运会将东京的重心从日本桥和神田以北，向南移向了六本木、新宿和代代木。为奥运而建设的道路和地铁推动了这向南的转移。重心的南下正

是应对东京的高速化、大规模发生的变化。

⑥被隔断的市中心北区

江户时代，平民文化中心地的市中心北，区划细，不适合大规模开发。1964年的东京奥运会到今日的大规模再开发的浪潮中，这个区域就仿佛被新东京留在了身后。今天，构成东京文化资源区的各地区之间缺乏相互之间的联系和连接各区的交通设施，来访的人很少会跨区漫步。即使是东京市民很多也不知道这些地区相邻十分近。

上野、本乡、秋叶原之间的汤岛，南北轴的汤岛天神和神田明神、汤岛圣堂也缺乏互相之间的连接。这地区的潜力没有被发挥出来的很大理由在于缺少适合行走的道路、可以休息的座椅。为了增强地区间的连接，关键在于完善以骑行者和步行者对象的人行道、整合横跨三个行政区的社区巴士运行、以及弄堂之间的网络化。但这些都还完全没采纳入计划设计中。该区域内缺失整体性。

⑦城市中心北部潜在的文化资源

21世纪的东京文化资源集聚在这市中心北部。这一带，以提供休憩之所的上野公园为中心，潜藏着各种地区资源。这些资源包括谷根千回忆的宝藏、艺工展、art-Link 上野谷中、鸥外图书馆、法布尔昆虫馆、不忍友谊社区中心(Shinobazu Fureai)、朝仓雕塑馆、大名时钟博物馆、横山大观纪念馆、以及正冈子规、夏目漱石、森欧外、幸田露伴、樋口一叶、宫城道郎等旧居和相关场所、宽永寺、神田明神、根津神社、尼古拉堂、汤岛天神、神田教会等宗教神社、以及根津神社的泉水、谷中的蛇道到万世桥、水道桥的水路等等。

这些景点的规模上中或小，将这些众多的据点连接起来，完善网络化，创造出地域个性，将展示无穷的未来的可能性。我们在这里构想的就是将埋藏在东京市中心北部无数的文化资源连接起来，将各自分散的区域连接起来，再次激发21世纪的东京的魅力。

东京文化资源区，不仅对于观光等短期逗留，对中长期居住项目也可以起到基盘作用。在已经吸引众多外国住客的谷根千地区（国际游客村）之上，提议在汤岛地区（国际学术村）建设面向年轻人、外国留学生、游客，相对廉价并适合中长期居住的设施，并丰富区内衣食住学游的选项。另外目标建立就像过去的的神田地区，工作和居住一体化的城市规划。将过去文人们的多元文化交融的国际性转化为21世纪具有世界眼界的创造性城市东京。

⑧遗产 Legacy=继承的奥运会

2020年东京奥运的主题是“遗产 Legacy=继承”。这个主题来自于对过去半世纪东京的自我反省。等待在高速化、大规模化的东京前方的可能只是巨大的荒芜。在日本全国人口减少这一大问题前，仅仅让东京成为超级奥运都市已经不能满足我们的期望。四年后的东京奥运追求的将是和半世纪前截然不同的城市价值的再发现。为此，面向世界，东京必须展示独一无二的文化、生活上的价值。

由上野（艺术文化）、谷根千（社区文化）、本乡（学术文化）、汤岛文化（宗教文化）、神保町（出版文化）、秋叶原（大众文化）构成的城市中心北地区=文化资源区，让任何人都能愉快地漫步、停留、居住，这个徒步圈将成为未来的东京的文化、生活面价值的核心部分。我们期待挖掘出并非集中于一端的东京的价值，通过与其他地方城市协作，成为各地文化资源设想的根基。

pp. 26-37

p. 26

第三章 东京文化资源区的具体化项目

(1) 独具特色的文化资源的有效利用（文化项目）

①旧楼修缮项目的实施

不仅限于历史建筑物，对于旧的中小商业楼，每年实施有效利用方法的公开设计竞赛。向社会宣扬并非推倒重建式，而是改建之后利用的价值，促进 CTN 内改建项目的实现。通过与城市中心南部、西部的摩天楼开发的反差，展示城市中心北部的建筑文化资源再生的意义。

②汤岛圣堂为据点的精神文化复兴

以可以称作日本近现代精神文化的发祥地的汤岛圣堂为核心，再次挖掘以汤岛为中心、坐落在 CTN 内的传统宗教设施、大学、各种文化设施的人文传统，期待成为新的日本以及亚洲精神文化创造地。为此，我们企划协同各设施进行精神文化宣传的项目的制定和实施。

③项目学校的开设：培养和活用熟练运用文化资源、解决社会问题的知识专业人才

CTN 以至全国范围，开发、实施通过利用文化资源解决地区问题为中心技能的人才培育项目，并为其制度化铺路。着手在该地区内既存的知识产业、知识工作者从业者的再激发培训教育。为实现这些，开设既存的大学、文化设施、信息、知识产业之间的协同合作（MALUI 协作）**多学科融合**的项目学校

④设置项目学校的活动场所、作为都市实验室的“社区艺术中心”（暂名），营求社区活性化和创造地区创意性产业

在 CTN 主要的区域（预计未来将向全国扩散）设置作为都市实验室的社区艺术中心，利用文化资源创造生活样式和商机，并培育承担这些工作的人才的场所。既是作为解决地区问题的公共都市实验室，同时也是人才培育，融合艺术 X 产业 X 社区的创意性活动的设施。目标将作为国家的项目展开。培育的人才将以东京为据点，派往国内各城市，提高技术和技能的流动性。

⑤区域内文化资源的档案化、数字化，及有效利用和传播

推进区域内丰富的政府、民间和各种规模的机构持有和产出的多样文化资源（包括企业的记录）的档案化、活性化、数字化、网络化，目标设立核心的日本国立数字档案中心和国立设计博物馆。

⑥新的东京饮食文化的创造

发掘活用江户、东京的饮食文化传统、创新食材和饮食店，建立不同于以往的“价廉物美”和“新意”为中心的评价，而是根据鉴别力开发新的点评系统和世界性宣传。并携手和日本全国各地的地方饮食文化一同再挖掘和创造活动。

⑦作为文化资源观光的全国模范巡回路线的开发

开发可以接触区域内特色文化资源的新魅力和组合后引领新乐趣的文化观光模范路线，向国内外宣传。并引入新的 ICT。

p. 28

(2) 方便文化项目开展的环境治理（环境项目）

1) 东京文化资源区整体步行道的完善

东京文化资源区（神田、神保町到秋叶原、汤岛、本乡、上野、谷中、根津、千駄木、根岸周围），是江户城下武士和平民参勤、做生意、寺社参拜、季节性游览，以及明治到昭和的东京，鸥外、漱石、子规等文豪、大观和画家们徒步或者电车，来来往往交流频繁的地区。现在各街区保有文化设施和大学街、书店街、寺庙等特色，各种人群居住生活，但由于车辆交通以及以车站为中心的发展，缺少“适合步行的街道和地区之间的魅力”。

通过完善需要的硬件，设立徒步、自行车、社区巴士等相对慢速的交通工具，设计可以回游地区内各场所的路线，营求东京文化资源区内的环境整体性，加强人和人之间的文化交流。该区内居住、就学、工作的人群以及国内外来访者，不单单促进他们的观光消费，而是创建与该地区的文化资源和文化事业领起者之间交流的机会。

①适宜步行的道路完善

（步行、低速交通网的改善，水和绿化的维护，电线类整理，道路边功能的充实）

1-徒步，低速交通网的改善

确保区内适宜步行的路线。另外考虑自行车车线，跨千代田区、文京区、台东区行政区的租赁自行车，和探讨建立往来各区之间的社区巴士网。

2-步行者优先的道路探讨，城市计划道路的重审

该区内有和上野、谷中地区等城市规划一起将被重新审视的城市计划道路。计划优先区域内的文化资源和步行者环境和景观维护。另外不仅限于公共道路，探讨可以回游汤岛圣堂、岩崎邸、东京大学、上野公园、东京艺术大学等设施场地内的线路。

3-水和绿化的维护

包括位于武藏高地边斜坡的绿地的维护，神田川、日本桥川等水边和水上交通的再次运行，区域内的原大名宅邸和庭院、佛寺神社的绿地、庭院和路地（弄堂）园艺的维护等，建立亲水亲绿、适宜散步的网络。

4-电线类的整理

综合考虑交通安全和景观、文化资源保存维护，考虑电线类埋入地下和屋檐下配线等整理。

5-道路边功能的充实

沿着步行者优先的道路，开设休憩的小公园和安静的咖啡馆，种植营造江户情绪的柳树、樱花和红叶等行道树，江户牵牛花，酸浆等花类，一同演绎出下町氛围。并支援各政府和民间项目的展开，比如适合商店、市场、书店、画廊、图书馆等各场所的特性的文化资源、文化活动的积累和持续发展。

②汤岛天神神田明神路线的整治

对于东京文化资源区，汤岛天神、神田明神是地理及文化根源上中心的存在，但

现在在这附近徒步的散步者十分少。通过积极地连接这条路线，联系起东京文化资源区里“愉快散步”路线并得到显现。

2) 传统建筑物、文化资源的维持、有效利用（岩崎邸改修、再利用，谷中五重塔再建等）

- 区域内聚集着江户以及明治以后的近现代传统建筑物，其中不少被日本政府指定为文化财产。积极将这些建筑物作为文化活动场所，期待活性利用。并创立支持民间以及公共传统建筑物的维护利用的机制。

- 汤岛的“岩崎邸”洋馆和和馆现在被保存和公开中，同时也举行各文化活动。我们的提案包括恢复它原来的样子（例如财阀当时的园艺生活：温室和菜园等）等维护改修和再活用。

- 作为过去江户四塔之一，幸田露伴的《五重塔》的模型的谷中五重塔是江户东京的文化象征。昭和 32 年烧毁之后，遗址成为了东京都史迹。当地一直有重建五重塔的愿望，并吸引了众多捐助者。作为通过历史文化进行城市规划的象征，设置公共捐款账户，期待再建和管理高效利用。

3) 面向留学生、外国游客的住宿设施的完善（修缮既存的酒店、复活寺庙里的住宿、古民家宿舍等）

- 东京文化资源区力争成为适合散步、魅力四射的区域，为了提高游客体验，需要增加逗留期间几天到一周左右的住宿设施数量。

- 并不提倡新建大型酒店，而是翻新已有的酒店、佛寺神社的宿舍、古民家宿舍、宾馆和个人经营的旅馆等，支持完善可以体验、交流多元生活文化、宗教文化的住宿设施。

4) 行政、财政制度的改革：缓和规则、强化规则、投资减税、建立基金等

东京一直优先防灾安全对策和道路交通安全使得传统木造等历史建筑物和狭窄的路地难以留下。另外该区还未建立从面上、综合地维护利用文化资源的机制。长屋（水平方向延伸共用隔断墙的集体住宅）、町屋、路地空间、传统木造住宅、庭院、树木、看板建筑（正面挂有看板的商店、居住合用楼）、复兴小学校等生活文化的空间资源，见证了这里一代又一代居住和工作者的生活，并且是他们的骄傲。为了向下一代以及移居来的人们传递和长久继承这美好的传统，通过团结整个区域，建立可以安全地维护和利用这里的空间文化资源的机制。

① 针对文化资源保护，规则的缓和和强化

形式上设置东京文化资源“特区”，设置历史建筑物的建筑基准法、消防法适用对象外条例 X 保护利用计划。（参考京都、神户、横滨等条例）

例）设置任何人都能使用的消火栓，适合传统木造、历史建筑物的抗震强化，定期的维持管理，防火对策，地区消防团和居民、自治体和消防的联合协作等。

② 文化资源保存活用特区

特别指定千代田区、台东区、文京区全区域中需要保存的建筑，或特别指定重点保护小范围区域，使保存利用更方便进行。

考虑整个地区的防灾对策和提高安全性。

③东京文化资源区的重点区域的保护完善

在区域和自治体协作先起步的地区，按照历史城市规划法、历史风土维持向上计划等，制度上支援区域内历史建筑物的维护利用的合法进行。

④建立地区的政府、民间、产业、学术界支持的财源、融资等机制

对于民间事业的历史建筑物、资源的保护利用，建立可以持续性促进改修等的投资、融资、政府和民间共同出资的基金等制度机制。

目标非一次性补贴，而是靠低利融资等自我持续性运营。

例1) 融资资助旧民家、传统木造、看板建筑等老楼的再生利用，
贷款的机制

再生事业的审查+融资（和改建设计竞赛等联动）

例2)“地产地生”：不因为遗产继承完全放手整块土地，而是促进原住客和新住客的合住

在市中心，以遗产继承为契机，将持有的土地整块向外出售或者改为空地→导致停车场、共同楼增加，原来的住客离开，曾经充满历史和回忆的屋子和庭院荡然无存。

→ 从有继续居留意愿的土地持有者手中先买下，再分给土地持有者+适合的人，或者建立共同事业的“**tsunagari 联结融资**”基金。

→ 从赞同东京文化资金会议活动宗旨的企业以及资源区内的企业等募集资金，建立保护文化资源、低利融资的基金。

5)以社区为基础的区域管理体制的建立和强化

①文化资源的档案化和高效利用

· 地区内集聚的文化资源（资料等）隐藏着；大学、自治体、市民团体等各团体里挖掘的原始资料未互相分享。

· 地区内自发性的文化活动团体、大学的研究室、自治体等互相携手，力争建立将区域内文化资源的综合档案化并促进利用的场所和系统。

②组织者的培养和支援

· 支持上述活动的组织者的培养、持续教育和网络化。

· 区域的町会(居民会)、商店会等的自治组织和氏子会（教区居民会）、学校家长会、图书馆、老少各年龄段之间的交流，挖掘文化资源，共享区域全体文化资源利用的方向。例)“寻觅好地方”，“城市计划交流会”等。

· 提供学生、大学研究室、地区文化团体等交流活动的场所

· 将活动、研究的成果作为先行社会试验逐步扩展为地区文化资源实际的保护利用事业

例)活用旧民家和旧楼，建立文化、饮食、住宿、教育、社会福利等综合性文化据点运营事业等。

(3) 适应地区特性的对策（地区项目）

以 CTN 地区内文化资源活用的各活动、组织之间的联动协作为核心，解决地区和团体单独活动难以处理的制度课题等。

A. 神保町活性化策略

2014 年 9 月，形成神保町各界的有志者组成的“神保町活性化计划组”（座长：高野明彦，日本国立情报学研究所教授）提出了以下活性化策略。为实现这些提议，将强化神保町内各团体和活动之间的合作关系。另，提议中的“1⑧漫画讲座系列”和“1⑨神保町漫画节”在 2015 年 3 月已经作为“神保町绘本漫画节”开始实施。有关“1⑩神保町文化资源的‘存货管理’”，则计划将组成神保町调查队（暂名）。

1. 短期的活动

- ① 以东京古书会馆为核心的区域内交流、活动设施的挖掘和网络化，和小型活动的开展（特别是夜间的活动）
- ② （暂称）“寺子屋神保町”的开设，以及和附近大学（明治大学、专修大学、日本大学、共立女子大学等）、出版社等合作
- ③ 以在神保町举行的活动信息为中心的神保町信息的统一和加强传播力
- ④ “书和街道的信息中心、介绍所”的功能扩充
- ⑤ 强化对应外国人的服务：制作散步的小册子、面向国外的宣传、与日本传统纸牌 Karuta（用厚纸的图片和文字片进行的游戏）等小商品系列店铺、饮食店的合作、面向外国游客的导览等
- ⑥ 旧书店的周日营业、夜间营业等逐次扩大
- ⑦ 面向初学者（特别是儿童、年轻人、女性）的活动开发
- ⑧ “东京国际漫画博物馆（暂名）”的申建和漫画讲座系列的举办
- ⑨ 神保町漫画节的举办（2015 年以后每年春天）
- ⑩ 神保町各种文化资源的“存货管理”（一览化）

2. 中长期的活动

- ① 主要旧书店的周日和平日夜间（比如晚上 9 点）的统一营业
- ② 从丸之内到神保町的步行者用的道路完善（将大丸有的白领转为顾客）
- ③ 以神保町为舞台的小说和登场人物的采用和活动的举办
- ④ 促进宫内厅书陵部、三之丸尚藏馆、内阁文库、天理画廊、御茶水图书馆等珍贵资料所藏机构的公开、网络化、以及和旧书店的合作：旧书古书画廊的设立

B 谷根千、根岸一带的协议体形成

在本构想的中期报告之上，2015 年 2 月举办了地区的有志人士号召的“思谷根千会的准备会”，在谷根千地区（谷中、根津、千駄木、上野樱木、根岸等）活动的各文化相关团体齐聚一堂。谷中、根津、千駄木各地区之内的交流虽然已经蓬勃发展中，跨地区的团体之间的交流几乎为首次。谷根千以及包括根岸等附近地区，在该会议上接受协议，设置了地区共通的文化资源和文化活动、地区活动有关的问题更灵活对应的协议体。

现在，相关者之间正在为计划会议以及聚拢相关团体的网络会议的设立继续商议

中。

P. 34

(4) 东京文化资源区的综合运用和宣传、“东京双年展”的实现

① 在东京文化资源区展开的各项项目的集大成

为了增强前述文化项目、环境项目以及地区项目各项项目的综合运用和宣传，举行这些项目的集大成的“东京双年展（暂名）”。

具体措施来说，今后本构想的文化项目培育的、在全国活动的新项目课题解决型人才将成为组织运营的主体，企划和制作各主办活动和合作项目。通过两年一回的持续开展，目标将城市价值的形成引向创新解决社会课题。

东京文化资源区的具体化项目

<文化事业项目例>

- 约 200 个国家参与的国际艺术展
- 开设项目学校（熟练建立各种联系和纽带的人才培育）
- 实现 艺术 X 产业 X 社区
 - 通过设立城市实验室建立文化据点
- 区域内文化资源的数字档案化
- 约 100 个国家参与的国际创意产业节
- 老楼的改建设计竞赛的实施
- 汤岛圣堂等宗教设施等文化据点化
- 全国 300 市町村参加的日本饮食节
- 文化资源观光周游路线的开发

<环境完善项目例>

- 电线的地下化、水绿维护、沿路功能的充实等
- 岩崎邸的改修和再利用
- 留学生、外国游客的住宿设施的完善（既存酒店的改建、古民家住宿）
- 规则缓和、规则强化、投资减税等提案

<地区项目例>

- 神保町活性化活动项目
- 谷根千、根岸文化资源活用网络
- 秋叶原多元文化的创造活动
- 神田创意复合中心的形成

各项项目的综合运用和宣传

东京双年展

在全国活动的，国立社区艺术中心的横跨型人才将作为组织运营的主体，企划、制作主办及合办项目。通过两年一回的持续性实施，目标将城市价值的形成引向创新解决社会课题。

② 解决社会课题的东京双年展

东京以及日本各地区有很多社会课题。职场、地区等社区的细分化导致联系的薄弱和欠缺、生活和工作的不均衡、媒体素养的差距和文化价值观分歧等课题。如果我们聚焦于城镇，又会看到城市的过密化和地方的过疏化，都市景观的无个性化、地区文化资源的埋没、国际文化传播力的低下等等难题。

这之中，随着善于解决课题的“人才”培育和可以发挥他们能力的机制和据点的需求增长，当代社会追寻的正是在各领域可以融入地区社会的人性力。

“东京双年展”正是通过艺术 X 产业 X 社区的融合，解决这些社会问题的社会创造性项目。

③ 横向串连的人才培育和活跃的场所

对于横跨各组织和专门性、擅长建立横向纽带的人才，需要交流能力、现场的应变能力 and 建立网络的能力等。在纵向的社会里，我们思索如何培育这些人才并解决社会课题，通过怎样的社会实践，可以产生知识和经验，并有组织性、持续性地开展活动。

“东京双年展”将包括两年一回的活动、这之间的筹备调整、相关项目的实施，设置各种现场，作为具有专业性又能横跨各领域的人才培养和活跃的场所发挥作用。

④ 作为企划制作运营主体的社区艺术中心

“东京双年展”的企划制作运营将举行学校项目等“社区艺术中心（暂名）”。社区艺术中心是以可以向世界夸耀的东京文化资源为据点，作为培育持有国际化视线、解决社会课题的人才培育机构，进行各种文化、环境、地区项目的企划制作运营的机构。相关人才将从日本国内各城市聚来东京，并力争增强人才的流动性，促进来往于东京和地方之间的活动，期待创造日本新的生活和工作之间平衡的社会价值观。

“东京双年展”定位为这些活动的集大成，涉及广泛人群，以东京文化资源区为中心，设立大小活动据点，进行企划运营。

<社区艺术中心的三类活动>

- 1) 根据各城市的文化资源的信息内容再生和传播，企划和制作促进课题解决的社会项目。
- 2) 基于产业、政府、大学、民间机构之间合作之上的跨学科学校。为解决社会课题，鼓励实践性参与的学习项目。
- 3) 隔年在东京和地方举办大型庆典。促进地区创生力和人性力，提高地区经济的自律力。

⑤ 东京双年展的实施项目

为了创新解决城市课题，作为城市创造型国际项目，在主办、合办会场实施规模不一的 10,000 个项目。

会场设于东京文化资源区内各种设施。各项目据点设于文化资源区内的主要地区（谷根千、根岸、上野、本乡、汤岛、神田、秋叶原、和神保町等）+大丸有、日本桥等地区。展开大大小小 10,000 项活动。

据点例：神田神社、汤岛圣堂、尼古拉堂、WATERRAS、mAAchecute 神田万世桥、3331 Arts Chiyoda、近代美术馆、东京艺大、东大、其他地区内的公园、空置大楼等

⑥主要项目例

1) 以艺术为切入口

200个国家参与的国际艺术展：

与各国大使馆等合作，甄选出代表艺术家，设定双年展奖。与文化资源区内自主展览合作，利用空置大楼，举行大规模的国际展览会。

通过建立艺术家和城市之间的关系，营造城市和人之间的文化价值形成过程的体验。

2) 以产业为切入口

100个国家参与的国际创意产业庆典：

设立全世界的手工、制造业、创意性商品及项目的展示和商谈的场所。在这里设立双年展奖，对于相关事业工作者，这将成为向世界展示的新场所。通过和文化资源区内自主活动合作，为各创意产业的领衔者之间架桥，培育新事业的幼芽。

3) 以社区为切入口

A. 300个市町村参加的日本饮食节：

目标将日本的文化资源展示给世界。实施日本全国的特色饮食综合活动。设置评价标准并进行表彰。根据世界中的日本饮食文化培育计划的策划制定，建立可以向世界夸耀的日本饮食的国际标准。

B. 精神文化的复权：利用大学、宗教设施等和汤岛圣堂的再生：

精神文化宣传项目的策划制定和实施。展开作为东亚中心的汤岛圣堂的再生计划。

⑦ 持续性项目例

A. 社会项目学校：

培养带领解决社会课题的专门职业人才。通过参与实际的项目，积累经验和学习的新型学校。

B. 东京改建设计竞赛：

通过世界竞赛形式，对历史建筑物的复原、有效利用方法进行策划制定并实施。

C. 新的东京文化观光模型的实现

通过周游路线的企划开发和运用，构建促进发现和利用东京文化资源区魅力的机制。

D. 分散文档的完善和电子化、网络化：

为有效利用新文化资源，构筑文化资源档案。将所需的资源传送至所需的地方，完善数字化等使用环境。

E. 居住于日本的外国人的参与和推进国际交流：

将留学生也置于人才培育系统中，提高人的流动性并完善住宿设施，提高游客旅行舒适度和改修既存建筑物等。

⑧ 致力于解决社会课题的东京双年展

1) 作为将从东京向世界传递信息的持续性国际展，通过文化资源再生城市的信息力。

2) 通过将承担城市历史的空间转换为居住、活动、充满活力的场所，期待融合工作、居住和游玩，充实工作和生活的平衡，通过设置地区文化据点，形成不同

以往的人的流动。

3) 促进跨越各机构的围墙，擅长建立各联系的人才的培育，以及发挥他们才干的机会，并共享其过程。

(5) 和京都文化资源利用构想的合作和在全国的发展

面向 2020 年东京奥运会、残奥会，致力于传播日本文化的“奥林匹克和文化恳谈会（座长：长尾真 京都大学名誉教授、东京文化资源会议顾问）”的提议（2014 年 2 月）之上，京都府和京都市携手建立了商讨会议。2015 年 5 月，计划总结有关利用文化资源的京都文化旅游的提议，以此构想为基础的东京文化观光将与京都构想相辅相成、持续合作。

另外，静岡、新潟、冲绳等各地也展开着利用文化资源营求地区活性化的活动。我们力求建立促进和这些相关者合作的联络会。

pp. 40-41

(2) 今后的推动体制

东京文化资源会议（构成请参照以下机构图）和以计划于 2018 年成立的民间、产业、政府、大学合作机构“东京文化资源区促进委员会（暂名）”为中心，致力于逐步实现本构想。

■ 东京文化资源会议 推进体制

东京文化资源会议，
在会长之下设置**干事会**，进行利用东京文化资源的各种事业的企划和部分实施。

东京文化资源会议

会长：伊藤 滋

构想探讨

构想委员会

事业汇总

干事会

干事长：吉见俊哉

副干事长：中村政人

各种调整

事务局

事务局局长：柳与志夫

事业企划探讨

部会（文化项目部会、环境部会）

项目制作执行

项目执行团队

改建竞赛等

企划制作的参加、信息共享

正会员（团体、个人）

企划制作的参加、资助

信息和成果共享

赞助会员

各种建议

特别会员

顾问

合作者
谷根千地区团体等
神保町活性化 PT (Project Team 项目团队) 等

构想委员会为
设置于会长之下，继承前年度的“文化资源区构想委员会”，策划制定东京文化资源会议的构想。

作为特别会员
定位为顾问，对干事会提出意见和建议。

部会为
进行具体项目等企划讨论，作为执行团体组织各项目的执行队并实施。

合作者为
设定为谷根千、神保町等各地区各自组织的企划执行机构，项目企划实施时，寻求合作和协助。

正会员为
参加具体的项目，提出建议等，同时在该会议中探讨内容，获得实施成果的利益。

干事会为
总结构想委员会的构想和部会总汇的项目提案，通过特别会员、顾问，动员国家和东京都，作为 2016 起东京奥运会、残奥会的文化项目，进行预算调整，营求 2020 年以后的持续性展开的机构建立。